

Intérêts pédagogiques de l'intégration des TICE dans l'enseignement du F.L.E : l'utilisation du web-blog dans des activités de production écrite

Naima Hocine
Doctorante, Université de Chlef



Synergies Algérie n° 12 - 2011 pp. 219-226

Résumé : Les TICE offrent de nouvelles modalités d'enseignement / apprentissage, en particulier dans le domaine des langues étrangères. Grâce aux TICE en général et au multimédia en particulier, se développent de nouveaux dispositifs d'enseignement / apprentissage. Le présent article se propose de traiter les questions relatives à l'apport des TICE dans l'apprentissage de l'écrit en partant de l'approche centrée sur «la tâche» et sur «le scénario pédagogique» (Mangenot, 2003). Nous formulons les hypothèses selon lesquelles les TICE favorisent chez l'apprenant un nouveau mode d'acquisition des savoirs et des savoir-faire. Nous évoquons ici une expérience menée avec deux groupes de 20 collégiens et qui consiste à utiliser le web-blog dans des activités de productions écrites en suivant des consignes bien déterminées.

Mots-clés : TICE - autonomie - intérêts pédagogiques - pratiques pédagogiques - approche systémique - scénario pédagogique.

Abstract: The TICE offers new methods of teaching/learning, especially in the field of the foreign languages. Thanks to the TICE, in general, and the multimedia, in particular, new methods of teaching / learning have been developed. The present article suggests treating the questions related to the contribution of the TICE in learning the writing based on the approach centred on "the task" and on "the educational scenario"(Mangenot,2003). Hypotheses are being formulated according to which the TICE encourages a new approach of knowledge acquisition and the know-how for the learner. We shall evoke an experiment led with two groups of 20 schoolchildren and which consists in using the Web-blog in activities of writing by following well determined instructions.

Keywords: TICE - autonomy - pedagogical interests and practices - systematic approach - pedagogical scenari.

المخلص: تعرض تكنولوجيات المعلومات و الإتصال طرق تعليم/تعلم جديدة خصوصا في مجال اللغات الأجنبية. و قد تطورت أجهزة تعليم/تعلم جديدة بفضل تكنولوجيات المعلومات الإتصال و وسائل الإعلام المتعددة. و عليه يحاول هذا البحث طرح الأسئلة المتعلقة بأهمية تكنولوجيات المعلومات و الإتصال في التعلم الكتابي و هذا إنطلاقا من المناهج التي تركز على "المهام" و "السيناري البيداغوجي" (مانجنو 2003). نفترض بان تكنولوجيات المعلومات و الإتصال تساهم في جعل نمط إكتساب جديد للمعرفة لدى التلميذ نشير في هذا البحث إلى تجربة قمنا بها مع مجموعتين من تلاميذ المدرسة المتوسطة تضم كل مجموعة 20 تلميذا. تتمثل هذه التجربة في استعمال الصفحة الشخصية في الواب و ذلك في أنشطة التعبير الكتابي وفقا لتعليمات محددة.

الكلمات المفتاحية: تكنولوجيات المعلومات و الإتصال - الذاتية - المصالح البيداغوجية - الممارسات البيداغوجية - السيناري البيداغوجي - منهج نظامي.

« Les enfants naissent dans une culture où l'on clique,
et le devoir des enseignants est de s'insérer
dans l'univers de leurs élèves »

(Philippe Perrenoud, 2002)

Introduction

Dans le contexte de l'émergence des technologies nouvelles et face au rôle qu'elles semblent pouvoir jouer dans l'enseignement, c'est plus précisément l'intégration d'Internet dans un enseignement de langue qui est considérée ici. Un nouvel environnement techno-pédagogique est en train de s'imposer dans nos établissements scolaires. Notre objectif est de montrer que les apports des TICE sont nombreux et se manifestent fort lors de la mise en place de projets de classe motivants et valorisants, intégrés à des projets de communication authentique et que cette innovation interpelle des pratiques et des méthodes nouvelles exigeant aussi la prise en considération des aspects psychologiques et comportementaux.

1. Intégration des TICE dans le système éducatif

Voici une définition de l'intégration telle qu'elle a été proposée par C. Bourguignon (1994):

« Par intégration, nous entendons toute insertion de l'outil technologique, au cours d'une ou plusieurs séances, dans une séquence pédagogique globale, dont les objectifs ont été clairement déterminés. Pour chaque phase les modalités de réalisation sont explicitées en termes de prérequis, d'objets, de déroulement de la tâche, d'évaluation, afin que l'ensemble constitue un dispositif didactique cohérent »

Pour Mangenot (2000) « l'intégration (des Tice), c'est quand l'outil informatique est mis avec efficacité au service des apprentissages ». Selon une perspective systémique, l'efficacité présuppose qu'il y ait des gains en termes de temps d'apprentissage, de réduction de la taille des groupes, d'activité plus grande de chaque apprenant, d'appropriation meilleure et finalement de motivation. Pour mettre en évidence les modalités de cette intégration en classe de langue, il faudrait définir un cadre théorique pour des recherches sur l'utilisation des technologies nouvelles dans l'enseignement des langues étrangères, en tenant compte des recherches menées dans des disciplines connexes tout en justifiant cette volonté d'intégrer les nouvelles technologies dans un enseignement de langue. Il faudrait également définir les lignes directrices pour une mise à profit d'Internet dans un enseignement de langue étrangère, en l'occurrence le français, en considérant les applications actuelles et en tenant compte des expériences antérieures et appliquer des principes définis dans un premier temps au sein d'un système d'apprentissage du français langue étrangère sur Internet.

2. Problématique et hypothèses

Nous tenterons dans notre article de répondre aux questions relatives à l'apport des TICE dans l'enseignement du FLE en partant de l'approche centrée sur «la tâche» et sur «le scénario pédagogique» (Mangenot, 2003). Quels sont les obstacles de l'intégration des nouvelles technologies en éducation ? Comment intégrer les TICE en classe de langue de manière à favoriser la motivation, l'activité et l'autonomie de l'apprenant ? Quels

seraient les intérêts pédagogiques de leur usage en FLE? L'intégration des TICE devant s'inscrire dans la perspective de la tâche et de projet, impliquant ainsi un certain type de pédagogie, il conviendrait donc de transformer notre pédagogie et de dépasser la méthode traditionnelle. Comment transformer les pratiques pédagogiques ? Nous évoquerons une expérience menée au sein du CEM Emir AbdelKader de Oued Rhiou (wilaya de relizane) et qui consiste à utiliser le web-blog dans des activités de productions écrites.

Nous formulons les hypothèses selon lesquelles les TICE favorisent chez l'apprenant un nouveau mode d'acquisition des savoirs et des savoir-faire car elles permettent notamment:

- *D'accrocher et motiver*: les TIC tendent à susciter l'intérêt et la motivation des apprenants.
- *De co-construire ses connaissances*: les chercheurs socioconstructivistes s'accordent tous sur le fait que les interactions sociales favorisent en grande partie l'apprentissage et les TIC se révèlent être d'un grand soutien aux interactions
- *D'améliorer ses capacités cognitives* : Les différents usages de l'ordinateur et de l'Internet permettent également d'améliorer les productions des apprenants en favorisant la réflexion
- Apprendre en autonomie

3. Cadre théorique

Dans le cadre de notre travail sur les rapports entre TICE et processus d'apprentissage et sur le développement de compétences chez les apprenants dans un environnement TICE, nous nous sommes appuyés sur les théories sociocognitives et constructivistes de l'apprentissage et sur les deux approches : actionnelle et systémique

3.1. Perspective actionnelle

Dans une didactique moderne des langues, l'idée de tâche est primordiale, elle correspond à la définition de l'approche actionnelle promue par le Cadre européen commun de référence (CECR 2000):

« La perspective privilégiée ici est, très généralement aussi, de type actionnel en ce qu'elle considère avant tout l'usager et l'apprenant d'une langue comme des acteurs sociaux ayant à accomplir des tâches (qui ne sont pas seulement langagières) dans des circonstances et un environnement donnés, à l'intérieur d'un domaine d'action particulier. Si les actes de parole se réalisent dans des activités langagières, celles-ci s'inscrivent elles-mêmes à l'intérieur d'actions en contexte social qui seules leur donnent leur pleine signification. » (CECR 2000: 15)

La tâche en elle-même est définie par le CECR de la façon suivante:

Il y a « tâche » dans la mesure où l'action est le fait d'un (ou de plusieurs) sujet(s) qui y mobilise(nt) stratégiquement les compétences dont il(s) dispose(nt) en vue de parvenir à un résultat déterminé. La perspective actionnelle donne un cadre dynamique au concept de tâche afin de relancer la motivation des apprenants. qui peut se construire à travers la réalisation de tâches réalistes, c'est-à-dire de tâches présentant un défi intellectuel réel, soit un problème à résoudre dont la solution n'est pas connue à l'avance. Une tâche efficace déclenche le processus d'apprentissage qui conduit l'apprenant à construire ses connaissances par stades successifs. Elle est le moyen d'interagir avec l'environnement langagier.

3.2. Perspective systémique

Dans une perspective systémique, l'apprenant est un membre actif de son environnement d'apprentissage car il co-construit ses connaissances en interagissant avec les autres membres de son environnement (enseignants, collègues, élèves) ainsi que les outils utilisés lors de son apprentissage [vanLier99]. Inspiré par une telle perspective, (Mangenot2000) a tenté d'énumérer les différentes variables qui entrent en jeu dans l'intégration des Tice citant ainsi l'institution, les enseignants, les apprenants, les logiciels disponibles et le dispositif spatial humain.

Selon (Mangenot, 2000), chacune de ces variables a des caractéristiques qui vont intervenir dans l'intégration des Tice et dans les changements pédagogiques qui en découleront. Par exemple, une des caractéristiques de l'institution est qu'elle entraîne certaines contraintes spatio-temporelles telles que la distribution des salles et des horaires. Ces contraintes joueront un rôle dans l'intégration des Tice et entraîneront des changements pédagogiques spécifiques.

3.3. Scénario pédagogique

Si les TICE offrent de réelles possibilités en matière de recherche d'information, de modalités de présentation de celle-ci, d'aide à l'activité comme la lecture, l'écriture, ou la résolution de problèmes, il n'en reste pas moins qu'en matière d'enseignement ou autre, les moyens techniques n'engendrent pas naturellement les méthodes nécessaires pour une utilisation efficace et que des scénarios didactiques appropriés doivent être mis au point afin de tirer parti de toutes leurs fonctionnalités.

Qu'entendons-nous par « scénario pédagogique » ?

La notion de scénario pédagogique s'entend en relation avec la notion de tâche d'apprentissage englobée dans une action sociale. Le scénario se trouve défini comme une mise en situation en vue de la réalisation d'une action collective dans notre cas. Bibeau (2004) définit le scénario comme « Un instrument d'explicitation et de communication d'un projet de formation ou de déploiement d'activités d'intégration des TIC. À ce titre, le scénario décrit la planification d'un événement d'apprentissage organisé au profit d'apprenants déterminés dans le contexte d'activités à entreprendre (recherche d'information, poser un jugement, évaluer une assertion, écrire un texte, etc.) pour favoriser l'apprentissage avec les technologies. La notion de scénario peut recouvrir en partie les termes de projets, de séquence pédagogique, d'usages pédagogiques de moyens d'enseignement-apprentissage tels qu'ils sont généralement compris en pédagogie. Un **scénario pédagogique** présente une activité d'apprentissage « clé en main » initié par un enseignant afin d'encadrer les apprentissages de ses élèves (avant, pendant et après l'activité avec mise en situation, ressources didactiques, fiches d'évaluation, etc.). Un **scénario pédagogique** présente une démarche visant l'atteinte d'**objectifs pédagogiques** et l'acquisition de **compétences** générales ou transversales reliées à une ou plusieurs disciplines selon les modalités et les spécifications du Programme d'étude. Le scénario donne lieu à un **projet**, une **activité particulière d'apprentissage**, dont la réalisation fait appel aux ressources de l'Internet et aussi, éventuellement, à des documents imprimés, audiovisuels ou multimédia

4. Quelques obstacles à l'intégration des TICE en Algérie

En Algérie, le manque de concertation lors de la prise de décisions, la volatilisation des responsabilités et centres de décision dans le système scolaire, et l'influence négative des différents problèmes actuels du système éducatif représentent, sans doute les principaux freins à l'intégration des technologies éducatives.

En outre, à l'absence de planification, au niveau local, et de vision à long terme dans le processus d'intégration des TIC à l'école, s'ajoute le fait que certains acteurs doutent que l'intégration des technologies à l'école soit une priorité pour l'école.

Insuffisance des ressources financières en matière de TIC

Nous avons constaté que le nombre d'ordinateurs pour chaque établissement demeure insuffisant et très peu d'enseignants y ont recours, ces derniers n'étant pas convaincus de l'utilité pédagogique de ces outils technologiques et ne les utilisent que pour la gestion pédagogique et la préparation d'examens. A cela s'ajoute un débit Internet réduit si les apprenants travaillent à domicile ainsi que des ordinateurs avec des performances modestes et un accès au matériel du lycée uniquement durant les heures d'ouverture de l'établissement.

Disponibilité des ressources numériques : L'insuffisance relative en quantité, en qualité et en pertinence des ressources et des contenus numériques éducatifs est l'un des points à souligner. Nous avons constaté que les autres problèmes d'intégration des TIC sont liés à leur appropriation par le personnel enseignant, au financement, au développement, à l'indexation normalisée et au repérage, à l'évaluation et à la certification des contenus numériques, au respect du droit d'auteur et à la sécurité pour les jeunes élèves de la navigation sur Internet. Le personnel enseignant critique souvent la qualité et la validité des contenus numériques qui sont offerts sur le Web.

Manque de formation des enseignants : La formation initiale des enseignants ne met pas l'accent sur l'utilisation et l'intégration pédagogique des TIC. Perrenoud a identifié dix nouvelles compétences pour enseigner, parmi lesquelles : Se servir des technologies nouvelles « TIC ». Lebrun (2004), de son côté, affirme que:

« L'importance de l'information, du support technique et du soutien pédagogique aux enseignants est une priorité pour que les technologies catalysent réellement un renouveau pédagogique. Sans cela, les nouvelles technologies permettront au mieux de reproduire les anciennes pédagogies. En d'autres mots, cela convient à dire que si les enseignants ne sont pas formés à ces technologies, dans bien des cas, ils risquent tout simplement de perpétuer les méthodes traditionnelles d'enseignement en utilisant un nouveau médium. »

Le maigre partage de matériel didactique conçu par les enseignants qui ne disposent pas tous d'un ordinateur personnel, le peu de temps pour faire l'apprentissage des TIC et aucun temps reconnu pour la création de matériel didactique numérisé. A cela s'ajoute les pratiques traditionnelles qui se prêtent mal à une pédagogie qui intègre les TIC. En effet, la majorité des enseignants associent les TIC à un alourdissement de la tâche et à une foule de problèmes d'ordre technique et y voient une menace au pouvoir de l'enseignant dans sa classe : elles séduisent l'élève et pourraient amener l'enseignant, dans certains contextes, à penser qu'il n'a plus le contrôle sur les apprenants.

5. Comment réussir l'intégration des TICE dans l'enseignement des langues en Algérie ?

Il faudrait soulever ces obstacles et opter pour le changement des pratiques pédagogiques notamment par l'implication des individus dans une dynamique de changement en adoptant l'approche par projets pour accélérer l'exploitation des TICE. Il serait désormais nécessaire de penser à une planification au niveau local, à la reconnaissance morale et matérielle des initiatives réussies, à l'évaluation des réalisations (en sanctionnant réussites et échecs) par les conseils et instances concernés.

6. Méthodologie de la recherche et descriptif de l'expérience

Dans le cadre d'un cours consacré à l'utilisation d'Internet en classe de FLE, nous avons mené, en février 2010, une expérience avec un groupe de 20 élèves du CEM Emir Abdelkader de Oued Rhiou. Cette expérience consistait à créer un blog en suivant des consignes bien déterminées. Un blog est un journal de bord « log » sur la toile « web », une sorte de site régulièrement mis à jour au sein duquel les textes récents s'affichent en haut de page avec le nom de son auteur, la date et l'heure de sa rédaction. Il permet d'ajouter du texte, du son et des images. (nous remercions les élèves et les enseignants pour s'être prêtés à cette expérience).

Nous avons opté pour la création d'un blog car ce dernier est motivant pour les élèves qui avancent à leur rythme mais aussi gratuit et modifiable à tout moment. Il développe l'écriture, la création et l'imagination en facilitant la publication de travaux collaboratifs et la communication avec autrui. Il favorise ainsi la communication réelle, le travail collaboratif entre les enseignants et les étudiants et le développement de contacts interculturels.

Expérience : l'objectif étant de rédiger un travail collaboratif, la consigne était présentée comme suit :

- Rédigez un article dans lequel vous présenterez
- Votre établissement scolaire
- Votre classe
- Vos enseignants
- Vos activités scolaires et extrascolaires
- Vos problèmes actuels
- Autres sujets libres

Vous devrez utiliser le traitement de textes, créer un blog commun et publier des photos de votre établissement. Vous devrez également répondre aux différents commentaires. Outils linguistiques:

- Vous devez utiliser au moins une fois
- Les présentatifs
- La voix active/passive
- La concordance des temps
- Les pronoms relatifs

Après correction, les articles et commentaires seront publiés sur un blog commun.

Définition des étapes

a. Communication de la tâche et du cadre de l'activité

Cela s'est fait en une séance pendant laquelle les élèves ont posé des questions concernant la réalisation du blog et de la liberté des thèmes. Ils ont pris connaissance des étapes de l'activité, des tâches à accomplir, des consignes et des échéances. Par la suite les séances consacrées à cette activité spécifique ont eu lieu en salle d'informatique (dans la mesure du possible une fois par semaine).

b. Le déroulement

Le groupe de 20 élèves a fonctionné par groupe de quatre. Le pré-requis était la connaissance de l'outil mais les quelques élèves peu familiarisés avec l'ordinateur et les blogs se sont retrouvés tout naturellement avec des élèves qui maîtrisait les fonctions de l'ordinateur et qui avaient déjà créé des blogs personnels. Tous les groupes avaient à leur disposition des disquettes et clé USB pour insérer des photos extérieures au fichier images ou à la bibliothèque. Les élèves devaient réaliser leurs textes directement au traitement de texte avec correction possible apportée par l'enseignant circulant entre les groupes.

Dans un premier temps Chaque groupe d'élèves ont rédigé en classe, un petit article en fonction du thème choisi en s'attachant à les rendre très descriptifs et rendant compte de leur vie au lycée. L'enseignant a ensuite demandé aux élèves de faire des photos pour illustrer leurs articles.

Deuxième temps : Accès à la salle informatique pour la rédaction avec le traitement de textes. Passage de l'enseignant pour venir en aide aux élèves et apporter les corrections nécessaires.

Dans un troisième temps Des recherches ont été faites sur le site du CEM pour donner des informations et les intégrer dans l'article. Puis création du blog et publication des articles.

7. Résultats de l'expérience

Ces différentes étapes ont permis aux élèves de mobiliser leurs acquis linguistiques pour réaliser une production écrite importante. (même chez les élèves peu portés sur l'écrit) La possibilité d'utiliser des supports différents semble avoir déclenché une envie d'écrire, en plus de l'intérêt porté à la communication avec autrui sur la toile. La production des élèves ne s'est pas limitée à un simple accompagnement écrit des images sélectionnées pour illustrer leur dossier. Ils ont rédigé des textes montrant des qualités linguistiques. Dans le cadre de cette activité, le blog s'est révélé être un instrument facilitateur de l'expression créatrice d'élèves en temps ordinaire peu portés sur l'écrit. L'attrait ludique du support informatique et le changement de lieu ont rompu la monotonie souvent inévitable dans les cours de langue. Les productions réalisées étaient celles d'un groupe-classe et non la juxtaposition de travaux individuels, ce qui a contribué à une bonne dynamique de classe très valorisante pour les élèves.

Conclusion

L'intégration des TIC dans le système éducatif est une priorité aujourd'hui, l'accès et la flexibilité sont ainsi deux conditions préalables de l'intégration réussie des TIC à l'école. Il en va ainsi de la responsabilité de l'éducation nationale de proposer aux structures d'enseignement et à leurs acteurs les moyens d'offrir aux jeunes une formation complète, intégrant l'utilisation des TIC comme outil de base pour une insertion dans

la société actuelle construite sur le modernisme technologique et l'utilisation des outils numériques.

Pour conclure, nous pouvons considérer les projets pédagogiques comme une des facettes possibles de l'intégration des TICE dans l'enseignement/apprentissage en invitant les apprenants à réfléchir et à agir avec les usagers de la langue avec lesquels ils peuvent entrer en contact.

Références bibliographiques

Bibeau, R. 2000. « *Guide de rédaction et de présentation d'un scénario pédagogique et d'une activité d'apprentissage*. » <http://ntic.org/guider/textes/div/bibscenario.html>

Bibeau, R. 2005. « Les TIC à l'école : proposition de taxonomie et analyse des obstacles à leur intégration. » <http://www.epi.asso.fr/revue/articles/a0511a.htm>

Bourguignon, C. 1994. « Comment intégrer l'ordinateur dans la classe de langues ». in *Micro-Savoir documents*, CNDP.

Depover, C. & Strebelle, A. 1997. « Un modèle et une stratégie d'intervention en matière d'intégration des TIC dans le processus éducatif ». In Pochon, L.-O. & Blanchet, A. (Eds), *L'ordinateur à l'école : de l'introduction à l'intégration*. IRDP : Lausanne, pp. 73-98.

Guité, F. 2006. *Obstacles aux TIC pour un prof technophile*, Blogue RELIEF, Montréal, novembre 2006. <http://www.opossum.ca/guitef/archives/003434.html>, site consulté en septembre 2009.

Laros, Grenon, V. et PALM S. B. 2004. *Enquête sur l'état des pratiques d'appropriation et de mise en œuvre des ressources informatiques par les enseignantes et les enseignants du Québec*. CRIE-CRIFPE. Sherbrooke : CRIE-CRIFPE, p.114.

<http://www.educ.usherb.ca/crie/enligne/diffusion.htm>

Lebrun, M. 2004. « La formation des enseignants universitaires aux TIC : allier pédagogie et innovation ». *Revue Internationale des Technologies en Pédagogie Universitaire*. Revue patronnée par la Crepuq (Canada, Québec), 1,1, pp.11-21.

Mangenot, F. 2000. « Apprentissages collaboratifs assistés par ordinateurs appliqués aux langues ». In R.Bouchard, F. Mangenot, *Interaction, interactivité et multimédia*, Notions en questions N°5, ENS Editions, pp. 11-18.

Mangenot, F. 2003. «Tâches et coopération dans deux dispositifs universitaires de formation à distance ». *Alsic* Vol. 6, N° 1, Juin 2003, pp. 109 - 125, <http://alsic.org>

Perrenoud, Ph. (1994), « *Dix nouvelles compétences pour enseigner ; Invitation au voyage* » Paris, ESF.